

*М. В. Хохлова, В. В. Казаковская*  
*M. V. Khokhlova, V. V. Kazakovskaya*

## МОДУСНЫЕ ВОПРОСЫ: МОДЕЛИ ЗАПРОСОВ И ИХ ЧАСТОТНОСТЬ В КОРПУСЕ\*

### MODUS QUESTIONS: QUERY MODELS AND FREQUENCY IN TEXT CORPORA

**Аннотация.** Рассматриваются модусные вопросы, функционирующие в диалоге взрослых носителей русского языка. Цель исследования заключается в разработке моделей для описания и поиска данных конструкций на материале текстовых корпусов.

**Abstract.** The paper deals with the analysis of modus questions used in dialogues of native Russian speakers. The research focuses on the development of the models describing these questions on the basis of the Russian National Corpus and newspaper corpus.

#### **Введение**

В докладе анализируются модели, описывающие модусные вопросы: предлагаются лексико-синтаксические шаблоны для их поиска в размеченном текстовом корпусе, выявляются количественные характеристики этих вопросов в диалоге и рассматриваются особенности типичных реплик-реакций.

Модусные вопросы понимаются как вопросительные конструкции, апеллирующие к интенциональному статусу адресата — его мнению, знанию, оценке, причинному обоснованию обсуждаемого положения дел. Прототипичные модусные вопросы представлены конструкциями, содержащими

---

\* Исследование выполнено при поддержке Фонда Президента РФ (грант НШ-1348.2012.6 «Петербургская школа функциональной грамматики»).

<sup>1</sup> Казаковская В. В. Модусные вопросы (к проблеме избыточности) // Acta Linguistica Petropolitana: Труды Института лингвистических исследований РАН. Т. 6. Ч. 2. Избыточность в грамматическом строе языка. СПб.: Наука, 2010. С. 225–242.

эксплицитный модус — модусную рамку: *Как ты думаешь (вы думаете) / полагаешь (вы полагаете) / считаете (вы считаете)...? Ты думаешь (вы думаете) / полагаешь (вы полагаете) / считаете (вы считаете), что...? Почему (отчего) ты так думаешь (вы думаете) / полагаешь (вы полагаете) / считаете (вы считаете)...?* и под.

Объем модуса (полный / неполный), языковые средства его выражения и характер структуры (рамочный / нерамочный) варьируются (Н. Д. Арутюнова, В. Г. Гак, Г. А. Золотова, Н. К. Онипенко, Т. В. Шмелева, Г. В. Бырдина и др.). Например, полностью вербализованный модус может быть выражен главной предикативной частью СПП изъяснительного типа:

— *Да почему вы думаете, что он погиб? — не выдержал Хальдор. — Я ничего не думаю, — сказал барон и замолчал.* (RNC)

— *Неужели считаете, что можно обмануть ясновидящую?* (RNC)

— *И тем не менее полагаете, у французской команды твердый шанс на победу? — Конечно, — уверен месье Форже.* (RN)

Неполная (редуцированная) модусная рамка чаще всего представлена вводными и вставными синтагмами:

— *На вас, полагаете, мы по наитию вышли? — Я-то тут с какой радости?* (RNC)

— *Что, по-вашему, это может изменить, и как вы думаете, поддержат ли вашу инициативу другие партии? — У любой декларации должен быть механизм ее реализации.* (RN)

Инкорпорированный в диктум, модус «осложняет» простое предложение с составным именным сказуемым:

— *Неужели вы его, правда, считаете величайшим? — спросил меня тот, кого мы в нашем рассказе условно называем Петровым. — Конечно, величайшим, а каким же еще?* (RNC)

В диалогическом единстве модусные вопросы способны занимать не только инициативную, но и реактивную позицию:

— *Да что же ты, не можешь стукнуть кулаком по столу? — Почему не могу? Ты думаешь, отчего у меня этот синяк под глазом?* (RNC)

— *Зачем же вы говорите неправду? <...> — Кто я, по-вашему?* (RNC)

— *Полагаете, они за такую перспективу погибли? — Ну, а, по-твоему, как, сержант? Пока на земле горе, нам покоя нет... Это точно...* (RNC)

### **Материал и методология исследования**

В качестве материала для исследования были выбраны корпуса, созданные под руководством С. А. Шарова и доступные на сайте университета г. Лидса: 1) национальный <sub>2</sub> корпус русского языка (RNC) и 2) газетный корпус (RN)<sub>3</sub>. Для сопоставительного анализа привлекались данные из НКРЯ <sub>4</sub>.

На языке регулярных выражений были разработаны лексико-синтаксические шаблоны, позволяющие сформулировать сложные <sub>4</sub> запросы для поиска модусных вопросов в размеченном корпусе. Поиск в системе осуществляется по элементам морфологической разметки в комбинации с указанием на леммы или словоформы. Так, шаблон `[lemma="как"] []{0,5}` `[word="считаешь" | word="считаете"] []{0,15}` `[lemma="\?"]` описывает конструкции с вопросительно-относительным местоимением *как* и формами глагола *считать* во 2-м л., при этом между ними можно встретить до 5 слов (*как ты считаешь...*, *как ты все-таки считаешь*, *как же ты все-таки считаешь...*). Ограничение `[]{0,15}` означает, что между *считаешь* (*считаете*) и концом предложения (знаком вопроса) может находиться до 15 слов.

Описываемые рассматриваемыми моделями модусные вопросы составляют не более 1,5% от общего количества

---

<sup>2</sup> <http://corpus1.leeds.ac.uk/ruscorpora.html>

<sup>3</sup> <http://ruscorpora.ru>

<sup>4</sup> *Хохлова М. В.* Разработка грамматического модуля русского языка для специализированной системы обработки корпусных данных // Вестник Санкт-Петербургского государственного университета. Сер. 9. Филология, востоковедение, журналистика. СПб., 2010. Вып. 2. С. 162–169.

вопросительных предложений (строго говоря, слов перед вопросительным знаком) в НКРЯ.

На начальном этапе исследования круг модусных вопросов был ограничен типичными моделями — конструкциями, содержащими модусные рамки ментальной семантики с прототипичными интенциональными предикатами (*полагать, считать, думать*) в свойственных русскому реплицированию формах 2-го л. ед. и мн. ч.

### Результаты анализа

Наиболее распространенными в рассматриваемых корпусах являются конструкции с ментальными предикатами *считать* (*считаешь / считаете?*) и *думать* (*думаешь / думаете?*) (см. табл. 1). Притом что в обоих корпусах чаще используются модусные вопросы с глаголами в форме мн. ч., в RN данные реплики составляют подавляющее большинство (около 90%). Это обстоятельство объясняется спецификой корпуса, а именно обилием интервью.

Употребление местоимений *ты* и *вы* преобладает в обоих корпусах, но все же не является обязательным в вопросах к модусу. Так, в RNC на 127 примеров использования конструкции **Вы (ты) полагаете (полагаешь)...**? приходится 38 случаев, в которых местоимение опущено, в RN на 65 вопросов с местоимениями встречается 5 без таковых:

«<...> Ребята, читайте больше и больше». **Полагаете, они вас услышали?** — Думаю, что нет, к сожалению. Современные дети просто «липнут» к телевизору! (RN)

Таблица 1. Модусные вопросы в корпусах

№	Модель	RN (77 млн. слов)	RNC (116 млн. слов)
1	как полагаеть / полагаете ... ?	35	65
2	как думаеть / думаете ... ?	445	939
3	как считаеть / считаете ... ?	420	374

4	думаешь / думаете ... ?	>987 <sup>*5</sup>	>997 <sup>*</sup>
5	полагаешь / полагаете ... ?	70	165
6	считаешь / считаете ... ?	>993 <sup>*</sup>	>997 <sup>*</sup>
7	почему ... полагаешь / полагаете ... ?	3	6
8	почему ... думаешь / думаете ... ?	15	177
9	почему ... считаешь / считаете ... ?	36	63
10	неужели ... полагаешь / полагаете ... ?	0	9
11	неужели ... думаешь / думаете ... ?	9	132
12	неужели ... считаешь / считаете ... ?	2	19
13	отчего ... полагаешь / полагаете ... ?	0	1
14	отчего ... думаешь / думаете ... ?	0	3
15	отчего ... считаешь / считаете ... ?	0	0

Определенную сложность представляет поиск в пределах границ предложения, поскольку по умолчанию знак препинания — наряду со словом — рассматривается в данной системе как отдельная единица. Решением данного вопроса могло бы быть введение ограничений при поиске — например, в пределах тегов, обозначающих границы предложения.

Ниже описываются четыре модели модусных вопросов, выделенные на материале корпусных данных: *КАК-модель*, *НЕУЖЕЛИ-модель*, *ПОЧЕМУ-модель* и *ОТЧЕГО-модель*.

### ***КАК (считаешь / думаешь / полагаешь)-модель***

Поисковый запрос для ее обнаружения в текстовом корпусе выглядит так `[lemma="как"] []{0,5} [word="считаешь"|word="считаете"] []{0,15} [lemma="\?"]`.

Для *КАК-модели* наиболее характерна вопросная конструкция в виде сложного предложения (простое предложение тоже встречается, но значительно реже).

В моделях ответных реакций, типичных для общих модусных вопросов (*YES / NO-questions*), как правило, присутствует частичный повтор инициативной реплики — либо диктумной, либо модусной части высказывания,

---

<sup>5</sup> Здесь и далее астериском обозначены предварительные данные.

сопровождается релятивами (*да, нет* и под.). Семантика повтора сводится к выражению согласия / несогласия адресата с мнением, предположением, оценкой адресанта. Ср.:

а) повтор диктума (предиката):

— **Как ты думаешь, нужен** будет нам еще Пегий пес или нет? — Нет, не нужен, — опять же совершенно уверенно отвечал Кириск. (RNC)

б) повтор модуса (в частности, в варианте ментальных предикатов (*не*) думать, (*не*) считать, (*не*) полагать):

— **Как вы думаете, закон об ограничении пивной рекламы Госдума поддержит?** — Думаю, да. (RNC)

Вместе с тем возможен одновременный

в) повтор фрагментов диктума и модуса:

— **Как Вы считаете, поднимут «Курск» в этом году или нет?** — Считаю, что поднимут (RN).

Вместе с тем в реплике-реакции возможно

г) уклонение от ответа, уточняющий или встречный вопрос:

— **А вы как полагаете, коллега?** — Что я могу полагать, когда диагноз поставил сам Каштанов! (RNC)

— **А вы, Таня, как считаете?** — Мне-то какое дело? — дернула Таня плечиком. (RNC)

Ситуация с моделями ответов на частные модусные вопросы (*WH-questions*) складывается аналогичным образом: реплика-реакция может содержать требуемую информацию (собственно диктум), которая может вводиться рамкой, чаще всего повторяющей ментальный предикат:

— Срок... **Как сам думаешь?** (= какой срок?) — Думаю, неделя. (RNC)

### **НЕУЖЕЛИ (считаешь / думаешь / полагаеть)-модель**

Данная модель представляет собой модально осложненный вариант КАК-модели и является более частотной в RNC, по сравнению с RN (11 вхождений). Поисковый запрос задается как [lemma="неужели" [ ]{0,5} [word="считаешь" / word="считаете"] [ ]{0,15} [lemma="\?"].

Вопросная модель представлена как сложными, так и простыми конструкциями (последние характерны только для предикатов мнения *полагать* и *считать*).

Ответные модели включают:

а) повтор диктума или его фрагментов:

— **Неужели думаешь, что игре удастся избежать политизации, реваншистского акцента?** Ты же наверняка согласишься, что будут кричать с трибун. — *Игре, может, и не удастся, а я в это все лезть не хочу.* (RNC)

— **Сэр, неужели вы считаете, что для того, чтобы открыть электрический свет, надо потерпеть 10000 поражений?** — *Изобретая электрический свет, я не прошел через 10000 провалов. Я открыл 10000 способов не делать этого!* — ответил Эдисон. (RNC)

б) повтор модуса (упомянутых выше ментальных предикатов):

< — **Будете ли вы взбираться на Башню Счастья?** — спросила она. — *Вы шутите? — Почему?* > — **Неужели вы думаете, что можно еще при жизни шагнуть в рай?** — **Не думаю...** <Но ради экскурсии... > (RNC)

— **Мама, неужели ты всерьез считаешь, что он мне пара?** — *Я ничего не считаю, я только вижу, что он тебя любит.* (RNC)

в) повтор диктумной и модусной частей:

— **Я здесь родился, я люблю этот город, неужели вы думаете, что я хочу оставить о себе плохую память?** — *Я просто думаю, что на вас давят интересы не столько эстетического плана, сколько денежного.* (RN)

г) уклонение от ответа, уточняющий или встречный вопрос:

— **Неужели, как Хрущев, считаете, что они не умеют рисовать?** — *Хотите байку? Раз в Берлине сидим треплемся с товарищем — галерейщиком.* <...> (RN)

**ПОЧЕМУ (считаешь / думаешь / полагаешь)-модель**

Поисковый запрос формулируется как [lemma="почему"] []{0,5} [word="считаешь" | word="считаете"] []{0,15} [lemma="\?"].

Ответные модели содержат:

а) диктум (запрашиваемую информацию — обоснование высказанного мнения), вводимый союзом *потому что*:

— **Почему вы думаете, что** вам плохо без меня? — *Потому что я много лет жил без вас и мне было плохо, — тихо сказал он. — Это была жизнь, это была...* (RNC)

— **Почему вы так думаете?** — *Потому что очень хорошо его знаю!* — с мстительным удовольствием сказала Марьяна. (RNC)

б) повтор модуса (ментальных предикатов), который не является, по сути, ответом на запрос о причинном обосновании мнения / суждения, поскольку адресат отвергает его наличие либо необходимость иметь или обосновывать (например, в силу очевидности ситуации и / или высокой степени своей убежденности):

— *Понятно, понятно, — покивала я. — Чего ж тут не понять. Только вот почему вы думаете, что я вам поверю? — Я не думаю, деточка, — серьезно ответил он. — Я не сказал: «Думаю»* (RNC)

К. **Почему вы так думаете?** П. *Тут и думать нечего. <Никто из наших деревенских Степшу убить не мог>.* (RNC)

### **ОТЧЕГО (считаешь / думаешь / полагаешь)-модель**

Поисковый запрос может быть сформулирован как [lemma="отчего"] []{0,5} [word="полагаешь" | word="полагаете"] []{0,15} [lemma="\?"].

Модель является вариантом *ПОЧЕМУ*-модели, однако, по сравнению с другими модусными вопросами, встречается значительно реже: в RN нет ни одного вхождения, в RNC зафиксировано 4 случая.

Подобно вышеприведенным моделям, в ответах присутствует частичное повторение модуса либо эксплицируется мотивация высказанного мнения:



*«Отчего ты так думаешь?» «Да чего уж тут думать, коли у нас с ним ничего не получается...» (RNC)*

*— Но отчего вы так думаете? — спросил он. — Да хотя бы оттого, что в конце концов я возвращаюсь в реальный мир, — сказал я. (RNC)*

### **Заключительные замечания**

Анализ показал, что модусные вопросы, не являясь высокочастотными в диалоге, тем не менее представляют определенную черту современного дискурса. Из вышеописанных моделей наиболее типичной оказалась модель *КАК считаете / думаете*. Модели, апеллирующие к причинному обоснованию высказываемого мнения, а также модально осложненные и стилистически маркированные, распространены в меньшей степени.